

KODAK VERICHROME PAN FILM

Kamera immer am Schatten laden und entladen. Filmspule nicht im hellen Licht liegen lassen.

Tageslicht: 80

Kunstlicht: 64

Diese Einstellungen gelten für Belichtungsmesser mit ASA-Eichung.

INDEX

AUSSENAUFNAHMEN MIT EINFACHEN KAMERAS

Kameras mit fester Blende und Verschlusszeit stelle man auf Momentaufnahme (I) ein.

BLITZ MIT EINFACHEN KAMERAS

Untenstehende Tabelle gilt für einfache Apparate oder für einstellbare Kameras mit Blende auf $f:16$; Verschluss auf Momentaufnahme (I) oder $1/25$ Sek. Verwende den in der Anleitung zur Kamera angegebenen Blitzkolben.

| BLITZKOLBEN | DISTANZ BLITZ-SUJET | REFLEKTOR |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| Nr. 5 od. 25 SM oder SF | 2.40-5.50 m 1.50-3.40 m | Polierter 10-12 cm Reflektor |
| M-2 | 1.50-3.40 m | 8 cm Reflektor |

AUSSENAUFNAHMEN MIT EINSTELLBAREN KAMERAS

Die Tabelle gilt für mittelhelle Motive bei einer Verschlusszeit von $1/100$ Sekunde.

| Klare Sonne | Verschleierte Sonne | Bewölkt hell | Offener Schatten bei sonnigem Wetter |
|-------------|---------------------|--------------|--------------------------------------|
| $f:16$ | $f:11$ | $f:8$ | $f:5.6$ |

BLITZLICHT-LEITZAHLEN FÜR EINSTELLBARE KAMERAS

Zur Bestimmung der Blende (f -Zahl) für mittelhelle Motive, Leitzahl durch Distanz Blitzlicht-Sujet in Metern teilen.

| ZENTRAL-VERSCHLÜSSE | Nr. 5* od. 25* | M-2† | SM* od. SF* |
|---------------------|----------------|------|-------------|
| $1/25$ | 60 | 39 | 33 |
| $1/100$ | 45 | — | 29 |
| $1/200$ | 36 | — | 26 |

*In poliertem Reflektor von 10-12 cm Durchmesser.

†In poliertem 8 cm Reflektor.

Zu beachten: Diese Werte sind unter Umständen den Erfordernissen der persönlichen Ausrüstung anzupassen. Betreffend Lampen und Verschlusszeiten halte man sich an die Vorschriften der Anleitung zur Kamera.

VORSICHT: Da die Lampen platzen können, ist die Verwendung einer Schutzhülle über dem Reflektor zu empfehlen. Wo Explosionsgefahr herrscht, darf nicht geblitzt werden.

ENTWICKLUNG

In völliger Dunkelheit

Kodak Entwickler von 20°C

| | Schale (ständige Bewegung) | Tank (zeitweilige Bewegung) |
|----------------|----------------------------|-----------------------------|
| D-76 | 11 Min. | 12 Min. |
| Universal M-Q* | 5 Min. | 6 Min. |
| Microdol | 11 Min. | 12 Min. |
| Versatol† | 8 Min. | 9 Min. |

*Für Schale und Tank in 1 Liter Wasser auflösen, †im Verhältnis 1:15 mit Wasser verdünnt.

Fixieren: 5 bis 10 Minuten im Kodak Fixierbad F-5 von $16-21^{\circ}\text{C}$ oder 2 bis 4 Minuten in Kodafix Lösung mit Bewegung.

Spülen, wässern und trocknen: wie üblich.

Eingetragene Schutzmarke

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

KODAK VERICHROME PAN FILM

Always load and unload your camera in subdued light, never in bright, direct light. Do not leave the roll of film in bright light.

INDEX

Daylight: 80

Tungsten: 64

These settings are recommended for meters marked for American Standard Exposure Indexes.

SIMPLE CAMERAS OUTDOORS

With cameras having a fixed lens opening and shutter speed, make a snapshot exposure ("I").

FLASH WITH SIMPLE CAMERAS

Use this table with simple cameras or adjustable cameras with lens set at $f/16$. Set shutter at snapshot setting ("I") or $1/25$. Check your camera manual for the correct lamp to use.

| LAMP | DISTANCE RANGE | REFLECTOR |
|-------------------------|----------------|---------------------------------|
| No. 5 or 25 SM or SF | 8 to 18 feet | 4- to 5-inch polished reflector |
| | 5 to 11 feet | |
| M-2 | 5 to 11 feet | 3-inch reflector |

ADJUSTABLE CAMERAS OUTDOORS

This exposure table is for average subjects using a shutter speed of $1/100$.

| BRIGHT SUN | HAZY SUN | CLOUDY BRIGHT | OPEN SHADE ON BRIGHT DAY |
|------------|----------|---------------|--------------------------|
| $f/16$ | $f/11$ | $f/8$ | $f/5.6$ |

FLASH EXPOSURE GUIDE NUMBERS FOR ADJUSTABLE CAMERAS

To determine f number or lens opening for average subjects, divide guide number by the lamp-to-subject distance in feet.

| BETWEEN-THE-LENS SHUTTERS | No. 5* or 25* | M-2† | SM* or SF* |
|---------------------------|---------------|------|------------|
| $1/25$ | 200 | 130 | 110 |
| $1/100$ | 150 | — | 95 |
| $1/200$ | 120 | — | 85 |

*In 4- to 5-inch polished reflectors.

†In 3-inch polished reflector.

Note: These values are intended as guides. They may be changed to fit individual conditions of use. See your camera manual for recommended lamps and shutter speed settings.

CAUTION: Since lamps may shatter, a Kodak Flash-guard or similar shield over the reflector is recommended. Do not flash lamps in an explosive atmosphere.

DEVELOPMENT

Develop in total darkness

Kodak Developers at 68 F

D-76

Universal M-Q*

Microdol

Versatol†

| | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Tray (continuous agitation) | Tank (intermittent agitation) |
|--------------------------------|----------------------------------|

11 min 12 min

5 min 6 min

11 min 12 min

8 min 9 min

*Dissolved in 32 ounces of water for both tray and tank.

†Dilute 1 ounce in 15 ounces of water.

Fix in Kodak Fixing Bath F-5 at 60-70 F for 5 to 10 minutes, or in Kodafix Solution for 2 to 4 minutes, with agitation.

Rinse, wash and dry: in the usual manner.

CANADIAN KODAK CO., LIMITED, Toronto, Canada
T.M. Reg. Can. Pat. Off.

5A2AD25A

FILM EN BOBINE KODAK VERICHROME PAN

Toujours charger et décharger l'appareil en lumière faible, jamais en plein soleil. Ne pas laisser la bobine à la lumière.

INDICES

Lumière du jour: 80 Lampes tungstène: 64

Ces chiffres sont valables pour les posemètres gradués en indices ASA.

A L'EXTERIEUR AVEC DES APPAREILS SIMPLES

Avec les appareils à ouverture de diaphragme et vitesse d'obturation fixes, faire des instantanés (I).

LAMPES-ECLAIR AVEC DES APPAREILS SIMPLES

Cette table est valable pour des appareils simples, ou pour des appareils réglables à l'ouverture de diaphragme $f/16$. Régler l'obturateur à l'instantané ou au $1/25$. Voir sur le manuel de l'appareil quelle lampe il faut employer.

| LAMPE | DISTANCE LAMPE-SUJET | RÉFLECTEUR |
|----------------------|--|--------------------|
| No. 5 ou 25 SM ou SF | 2,40 à 5,50 mètres 1,50 à 3,40 mètres | Poli de 10 à 12 cm |
| M-2 | 1,50 à 3,40 mètres | Réflecteur de 8 cm |

A L'EXTERIEUR AVEC DES APPAREILS REGLABLES

Cette table de pose est valable pour des sujets moyens à la vitesse d'obturation de $1/100$.

| Soleil Brillant | Soleil Voilé | Nuageux Brillant | Ombre Découverte par Temps Clair |
|-----------------|--------------|------------------|----------------------------------|
| $f/16$ | $f/11$ | $f/8$ | $f/5.6$ |

NOMBRES-GUIDES POUR APPAREILS REGLABLES

Pour déterminer l'ouverture de diaphragme à employer pour des sujets moyens, diviser le nombre guide par la distance lampe-sujet en mètres.

| Obturateurs Centraux | No. 5* ou 25* | M-2† | SM* ou SF* |
|----------------------|---------------|------|------------|
| $1/25$ | 60 | 39 | 33 |
| $1/100$ | 45 | — | 29 |
| $1/200$ | 36 | — | 26 |

*Dans un réflecteur poli de 10 à 12 cm de diamètre.

†Dans un réflecteur poli de 8 cm de diamètre.

Remarque: Ces valeurs, données à titre indicatif, peuvent être modifiées selon les exigences de l'équipement personnel. Quant aux lampes et vitesses d'obturation, consulter le manuel de l'appareil.

ATTENTION: Pour prévenir tout accident en cas de bris de l'ampoule, couvrir le réflecteur d'un écran de protection. Ne pas employer de lampes-éclair où il y a danger d'explosion.

DEVELOPPEMENT

Développer en obscurité complète

Révélateurs Kodak à 20°C

D-76

Universal M-Q*

Microdol (grain fin)

Versatol †

Cuvette (agitation continue)

Cuve (agitation intermittente)

11 min 12 min

5 min 6 min

11 min 12 min

8 min 9 min

*À dissoudre dans 1 litre d'eau aussi bien en cuve qu'en cuvette.

†Dilué: 1 partie de Versatol dans 15 parties d'eau.

Fixage: Fixateur Kodak formule F-5, à 18-21°C pendant 5 à 10 minutes, avec agitation, ou Solution Kodafix pendant 2 à 4 minutes.

Rincer, laver et sécher de la façon habituelle.

PELICULA KODAK VERICHROME PAN

La cámara debe cargarse y descargarse en luz sumisa, nunca bajo luz brillante directa. La película no debe dejarse expuesta a la luz brillante.

INDICE

CON CÁMARAS
SENCILLAS AL
AIRE LIBRE

"FLASH" CON
CÁMARAS
SENCILLAS

Luz del día: 80

Tungsteno: 64

Estos ajustes se recomiendan para los fotómetros marcados según los Índices de Exposición A.S.A.

Con cámaras de foco fijo y una sola velocidad de obturador, haga una exposición instantánea "I."

Esta tabla es para cámaras sencillas o para cámaras ajustables con el objetivo en $f/16$. Ajuste el obturador en Instantánea "I" o en $1/25$. Para usar la lámpara correcta, consulte el manual de la cámara.

| LAMPARA | DISTANCIA | REFLECTOR |
|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| No. 5 ó 25 SM o SF | 2.4 a 5.5 metros 1.5 a 3.4 metros | Pulido de 10 a 12 cm. |
| M-2 | 1.5 a 3.4 metros | Reflector de 8 cm. |

CON CÁMARAS
AJUSTABLES AL
AIRE LIBRE

Esta tabla de exposición es para el promedio de sujetos usando velocidad de obturador de $1/100$.

| Sol Brillante | Sol Nebuloso | Nublado Claro | Sombra descubierta en día claro |
|------------------|-----------------|------------------|---------------------------------------|
| $f/16$ | $f/11$ | $f/8$ | $f/5.6$ |

CIFRAS-GUIA
PARA
EXPOSICIONES
"FLASH" CON
CÁMARAS
AJUSTABLES

Para determinar el número f correcto o la abertura de lente para el promedio de sujetos, divida la cifra-guía por la distancia entre la lámpara y el sujeto.

| Obturadores de Sectores | No. 5* o 25* | M-2† | SM* o SF* |
|----------------------------|-----------------|------|--------------|
| $1/25$ | 60 | 39 | 33 |
| $1/100$ | 45 | — | 29 |
| $1/200$ | 36 | — | 26 |

*En reflectores pulidos de 10 a 12 cm.

†En reflectores pulidos de 8 cm.

Nota: Estos valores están destinados para servir únicamente como guía. Se pueden alterar para condiciones especiales. Véa el manual de la cámara para lámparas y ajustes de velocidad de obturadores.

ADVERTENCIA: Debido a que las lámparas pueden astillarse al disparar, se recomienda usar un Protector Kodak Flash u otro protector similar. Las lámparas no deben dispararse en atmósfera explosiva.

REVELADO

Revélese en oscuridad total

Reveladores Kodak a 20°C .

D-76

Universal M-Q*

Microdol

Versatol†

Cubeta (agitación continua) Tanque (agitación intermitente)

11 min. 12 min.

5 min. 6 min.

11 min. 12 min.

8 min. 9 min.

*Disuelto en un litro de agua, para cubeta o tanque.

†Diluido: 1 parte de Versatol en 15 de agua.

Fíjese en Baño Fijador Kodak F-5 a $18-21^{\circ}\text{C}$. de 5 a 10 minutos, o en Solución Kodafix de 2 a 4 minutos, con agitación.

Enjuague, lavado y secado: del modo acostumbrado.